

Abfragen und Ändern von Einstellungen



i Vor einer Eingabe immer abwarten bis die LED im Sensor nicht mehr blinkt.
Bei Waschtischarmaturen zuerst das Sensorfenster mit dem Daumen abdecken bis das Wasser abstellt und die LED wiederholend blinkt.

- HyTronic Service-Handy ausserhalb vom Erfassungsbereich der Steuerung einschalten, folgende Anzeige erscheint

GEBERIT	GEBERIT
00 Bidirect	00 Bidirekt
08 Unidirect	08 Unidirekt
Settings	Einstellung

- Auf [Unidirect] [Unidirekt] springen und "OK" drücken

Unidirect	Unidirekt
00 Back	00 Zurück
10 Urinal	10 Urinal
20 Tap	20 Armatur

- Auf gewünschten Menüpunkt springen und "OK" drücken (im Beispiel [Urinal]). HyTronic Service-Handy im Abstand von 10 - 30 cm auf Sensor der Steuerung richten, innerhalb von 8 Sekunden auf [ON/OFF] [EIN/AUS] springen und Taste "OK" gedrückt halten, bis LED im Sensor der Steuerung einmal blinkt (Bei Urinalsteuerungen das Service-Handy leicht von unten auf Sensor richten)

Urinal	Urinal
00 ON/OFF	00 EIN/AUS
01 Back	01 Zurück
02 ↪Commands	02 ↪Befehle

- Jetzt können Einstellungen gemacht werden. Siehe "Bedienung der Menütypen A, B, C, D"

- Wenn die Einstellungen gemacht worden sind Kontakt mit Steuerung beenden. Dazu das Service-Handy auf Sensor der Steuerung richten, auf Menüpunkt [ON/OFF] [EIN/AUS] springen und "OK" gedrückt halten, bis LED im Sensor dreimal blinkt

Querying and changing settings



i Always wait until the LED in the sensor stops flashing before entering any settings.
For washbasin taps, first cover the sensor window with your thumb until the water stops flowing and the LED flashes repeatedly.

- Switch on HyTronic Service Handy outside of detection range of control; the following information is displayed:

GEBERIT	GEBERIT
00 Bidirect	00 Bidirekt
08 Unidirect	08 Unidirekt
Settings	Einstellung

- Go to [Unidirect] [Unidirekt] and press "OK".

Unidirect	Unidirekt
00 Back	00 Zurück
10 Urinal	10 Urinal
20 Tap	20 Armatur

- Go to desired menu item and press "OK" (in the example [Urinal]). Aim HyTronic Service Handy at sensor of control at a distance of 10 - 30 cm. Within 8 seconds, go to [ON/OFF] [EIN/AUS] and press "OK" until LED in sensor of control flashes once (for urinal controls, aim Service Handy slightly upward at sensor).

Urinal	Urinal
00 ON/OFF	00 EIN/AUS
01 Back	01 Zurück
02 ↪Commands	02 ↪Befehle

- Now settings can be made. See "Operation of menu types A, B, C, D".

- When the settings have been made, end the contact to the control. To do so, aim Service-Handy at sensor of control, go to [ON/OFF] [EIN/AUS] and press "OK" until LED in sensor flashes three times.

Consultation et modification des réglages



i Avant chaque entrée, toujours attendre que la LED dans le capteur ne clignote plus.
Au niveau de la robinetterie de lavabo, recouvrir du pouce la fenêtre du capteur jusqu'à ce que l'écoulement d'eau s'arrête et que la LED clignote à répétition.

- Allumer le Service-Handy HyTronic à l'extérieur de la plage de détection, l'affichage suivant apparaît

GEBERIT	GEBERIT
00 Bidirect	00 Bidirekt
08 Unidirect	08 Unidirekt
Settings	Einstellung

- Passer directement à [Unidirect] [Unidirekt] et appuyer sur "OK"

Unidirect	Unidirekt
00 Back	00 Zurück
10 Urinal	10 Urinal
20 Tap	20 Armatur

- Passer directement à l'élément de menu désiré et appuyer sur "OK" (dans l'exemple [Urinal]). Diriger le Service-Handy HyTronic à une distance de 10 - 30 cm sur le capteur de la commande, passer directement en l'espace de 8 secondes à [ON/OFF] [EIN/AUS] et laisser la touche appuyée "OK" jusqu'à ce que la LED dans le capteur de la commande clignote une fois (pour les déclenchements d'urinoir, diriger le Service-Handy sur le capteur en l'inclinant légèrement vers le bas)

Urinal	Urinal
00 ON/OFF	00 EIN/AUS
01 Back	01 Zurück
02 ↪Commands	02 ↪Befehle

- Maintenant vous pouvez effectuer les réglages. Voir "utilisation des types de menu A, B, C, D"

- Lorsque les réglages ont été effectués, couper le contact avec la commande. Pour cela, diriger le Service-Handy sur le capteur de la commande, passer directement à l'élément de menu [ON/OFF] [EIN/AUS] et appuyer sur la touche "OK" jusqu'à ce que la LED dans le capteur clignote trois fois

Interrogazione e modifica di impostazioni



i Prima di effettuare un'immissione attendere sempre che il LED nel sensore abbia smesso di lampeggiare.
Per le batterie lavabo coprire la finestra del sensore con il pollice finché si chiude l'acqua ed il LED lampeggia ripetutamente.

- Accendere il telecomando per la manutenzione HyTronic al di fuori del campo di rilevamento del controllo, compare la seguente visualizzazione

GEBERIT	GEBERIT
00 Bidirect	00 Bidirekt
08 Unidirect	08 Unidirekt
Settings	Einstellung

- Passare a [Unidirect] [Unidirekt] e premere "OK"

Unidirect	Unidirekt
00 Back	00 Zurück
10 Urinal	10 Urinal
20 Tap	20 Armatur

- Passare alla voce di menu desiderata e premere "OK" (nell'esempio [Urinal]) Puntare il telecomando per la manutenzione HyTronic verso il sensore del controllo alla distanza di 10 - 30 cm, passare a [ON/OFF] [EIN/AUS] entro 8 secondi e tenere premuto il tasto "OK", finché il LED nel sensore del controllo lampeggia 1 volta (in caso di comando di dispositivi elettronici di risciacquo per orinatoi puntare il telecomando verso il sensore leggermente dal basso)

Urinal	Urinal
00 ON/OFF	00 EIN/AUS
01 Back	01 Zurück
02 ↪Commands	02 ↪Befehle

- Ora è possibile eseguire le impostazioni. Vedi "Comando dei tipi di menu A, B, C, D"

- Una volta eseguite le impostazioni terminare il contatto con il controllo. A tal fine puntare il telecomando per la manutenzione verso il sensore del controllo, passare al punto del menu [ON/OFF] [EIN/AUS] e tenere premuto "OK" finché il LED nel sensore lampeggia per 3 volte

Oproepen en veranderen van instellingen



- i** Vóór een invoer altijd wachten tot de LED in de sensor niet meer knippert. Bij wastafelarmaturen eerst het sensorvenster met uw duim afdekken tot het water stopt en de LED herhalend knippert.

- HyTronic service handy buiten het detectiebereik van de besturing inschakelen, de volgende display verschijnt

GEBERIT	GEBERIT
00 Bidirect	00 Bidirekt
08 Unidirect	08 Unidirekt
Settings	Einstellung

- Naar [Unidirect] [Unidirekt] springen en op "OK" drukken

Unidirect	Unidirekt
00 Back	00 Zurück
10 Urinal	10 Urinal
20 Tap	20 Armatur

- Naar gewenst menu-element springen en op "OK" drukken (in het voorbeeld [Urinal]). HyTronic service handy op een afstand van 10 - 30 cm op sensor van de besturing richten, binnen 8 seconden naar [ON/OFF] [E N/AUS] springen en toets "OK" ingedrukt houden tot LED in de sensor van de besturing éénmaal knippert (bij urinoirsturingen service handy iets van onderen op sensor richten)

Urinal	Urinal
00 ON/OFF	00 EIN/AUS
01 Back	01 Zurück
02 ↪Commands	02 ↪Befehle

- Nu kunnen instellingen gemaakt worden. Zie "Bediening van de menutypen A, B, C, D"

- Als de instellingen zijn gemaakt, moet contact met besturing beëindigd worden. Daarvoor de service handy op de sensor van de besturing richten, naar menu-element [ON/OFF] [E N/AUS] springen en "OK" ingedrukt houden tot LED in de sensor driemaal knippert

Consultar y modificar ajustes



- i** Antes de introducir un valor, siempre esperar hasta que el LED en el sensor deje de parpadear. Grifos automáticos para lavabos: cubrir primeramente el sensor con el pulgar hasta que el agua deje de correr y el LED parpadee constantemente.

- Encender el mando Service-Handy HyTronic fuera del rango de detección. La siguiente indicación aparecerá

GEBERIT	GEBERIT
00 Bidirect	00 Bidirekt
08 Unidirect	08 Unidirekt
Settings	Einstellung

- Pasar a [Unidirect] [Unidirekt] y pulsar "OK".

Unidirect	Unidirekt
00 Back	00 Zurück
10 Urinal	10 Urinal
20 Tap	20 Armatur

- Pasar a la opción de menú deseada y pulsar "OK" (en el ejemplo [Urinal]). Orientar el mando Service-Handy HyTronic a una distancia de 10 - 30 cm hacia el sensor del sistema de control. Pasar a [ON/OFF] [E N/AUS] dentro de 8 segundos y mantener pulsado "OK" hasta que parpadee una vez el LED en el sensor del sistema de control

Urinal	Urinal
00 ON/OFF	00 EIN/AUS
01 Back	01 Zurück
02 ↪Commands	02 ↪Befehle

- Seleccionar ahora qué ajustes deben modificarse. Ver "Manejo de los tipos de menú A, B, C, D"

- Si los ajustes deseados se han realizado finalizar el contacto. Para finalizar el contacto, pasar a la opción de menú [ON/OFF] [EIN/AUS] y mantener pulsado "OK" hasta que parpadee tres veces el LED en el sensor.

Consultar e alterar definições



- i** Antes da introdução aguardar sempre que o LED do sensor deixe de piscar. Nas torneiras de lavatórios, cobrir primeiramente a janela do sensor com o polegar, até a água deixar de correr e o LED voltar a piscar.

- Ligar o comando de funções HyTronic fora da área de detecção do comando; surge a seguinte indicação

GEBERIT	GEBERIT
00 Bidirect	00 Bidirekt
08 Unidirect	08 Unidirekt
Settings	Einstellung

- Saltar para [Unidirect] [Unidirekt] e premir "OK"

Unidirect	Unidirekt
00 Back	00 Zurück
10 Urinal	10 Urinal
20 Tap	20 Armatur

- Saltar para o tópico do menu pretendido e premir "OK" (no exemplo [Urinal]) Direccionar o comando de funções HyTronic para o sensor de comando, a uma distância de 10 - 30 cm. No espaço de 8 segundos saltar para [ON/OFF] [E N/AUS] e manter a tecla "OK" premida, até o LED do sensor do comando piscar uma vez (nos comandos de urinol, direccionar o comando de funções para o sensor, descrevendo uma ligeira inclinação para baixo)

Urinal	Urinal
00 ON/OFF	00 EIN/AUS
01 Back	01 Zurück
02 ↪Commands	02 ↪Befehle

- Pode agora proceder aos ajustes necessários. Ver "Comando dos tipos de menu A, B, C, D"

- Depois de efectuados os ajustes, finalizar o contacto com o comando. Para o efeito, direccionar o comando de funções para o sensor de comando, saltar para o tópico do menu [ON/OFF] [E N/AUS] e manter "OK" premido até que o LED do sensor pisque três vezes.

Odczytywanie i zmiana ustawień



- i** Przed wprowadzeniem wartości należy poczekać, aż dioda LED umieszczona w czujniku przestanie migać.

W przypadku baterii umywalkowych należy zasłonić kciukiem okienko czujnika i odczekać, aż strumień wody się zatrzyma, a dioda zacznie migać.

- Włączyć pilot serwisowy HyTronic poza obszarem wykrywania przez urządzenie sterujące, na wyświetlaczu pojawi się następująca informacja

GEBERIT	GEBERIT
00 Bidirect	00 Bidirekt
08 Unidirect	08 Unidirekt
Settings	Einstellung

- Przejdź do [Unidirect] [Unidirekt] i naciśnij "OK"

Unidirect	Unidirekt
00 Back	00 Zurück
10 Urinal	10 Urinal
20 Tap	20 Armatur

- Przejdź do żądanego punktu menu i naciśnij "OK" (w przykładzie [Urinal]). Pilot serwisowy HyTronic trzymać w odległości 10 - 30 cm od urządzenia sterującego i skierować go na czujnik, w ciągu 8 sekund przejść do [ON/OFF] [E N/AUS] i przytrzymać przycisk "OK" do momentu, aż dioda LED czujnika elektroniki mignie jeden raz (w przypadku zaworów splekujących do pisuarów skierować pilot lekko do dołu)

Urinal	Urinal
00 ON/OFF	00 EIN/AUS
01 Back	01 Zurück
02 ↪Commands	02 ↪Befehle

- Teraz można dokonać ustawień. Patrz "Obsługa typów menu A, B, C, D"

- Po dokonaniu ustawień należy przerwać połączenie pilota z urządzeniem sterującym. W tym celu należy pilot serwisowy skierować na czujnik urządzenia sterującego, przejść do punktu menu [ON/OFF] [EIN/AUS] i przytrzymać "OK" do momentu trzykrotnego mignięcia diody LED.